

# ÇEVRE POLİTİKASI

## 環境方針 / ENVIRONMENT POLICY

Şirketimiz çevreyle ilgili yasalara, müşteri yükümlülüklerine ve diğer ülkelerle anlaşmalara uyumluluğu ve kirliliği önleyici faaliyetlerde bulunacağını taahhüt eder. Üretim / satış faaliyetlerinin çevre üzerindeki yükünü daha da azaltmak için amaç ve hedefler belirleyerek planlı uygulama ve gözden geçirmelerde bulunarak Çevre Yönetim Sistemini sürekli iyileştirmeye çalışır.

当社が環境法、得意先に対する義務、他国との協定を遵守し、環境汚染に取り組みます。また、生産・営業活動における環境負荷を軽減する為に、目的・目標を設定し計画実施と見直しにより、環境管理システムの継続的な改善に取り組みます。

Our company undertakes to comply with laws regarding environment, customer obligations and agreements with other countries and to perform activities in order to prevent pollution. In order to reduce the burden of production/sales activities on the environment, it continuously tries to improve the Environmental Management System by setting goals and targets and by making planned implementations and reviews.

<b>1</b>	<b>Çevre dostu üretim ve satış faaliyetleri yürütür. Ürün yaşam döngüsünü dikkate alarak çevreye olumsuz etkisi en az olan ürünler üretir.</b>
	環境に配慮した生産・営業活動を推進します。製品ライフサイクルを考慮し、環境に悪影響が最も少ない製品を製造します。
	ATR carries out eco-friendly production and sales activities. It produces products with minimum negative effect on the environment by considering the product life cycle.
<b>2</b>	<b>"Sınırlı kaynakları dikkatli sarf etmek" düşüncesini temel alarak kaynakları koruma, tekrar kullanma ve geri dönüşümü özendirir. Tüm süreçlerinde sürdürülebilir kalkınma ve çevre ilkesini destekler.</b>
	「限りある資源を大切に」の精神を根底に、資源の節約と再利用の拡大を図ります。全ての過程で持続可能な開発と環境原理を支援します。
	ATR encourages the conservation, reuse and recycling of resources by taking the idea of "spending limited resources carefully" as the basis. ATR support the principle of sustainable development and environment in all processes.
<b>3</b>	<b>Üretim faaliyetlerinde çevreye yük oluşturan maddelerin kullanımını ve emisyonlarını asgariye indirir. Yeni eklenecek proseslerde mevcut en iyi teknolojiyi kullanarak hava, su, toprak ve gürültü kirliliğini en az seviyede tutar.</b>
	生産活動で環境負荷となる物質の使用と排出の最小化の徹底に取り組みます。新規工程で現状の技術を利用することによって大気汚染、水質汚染、土壌汚染、騒音公害を最も少ないレベルに維持します。
	ATR minimizes the use and emissions of materials causing burden to the environment in production activities. ATR minimizes air, water, soil and noise pollution by using the best technology in the processes to be added.
<b>4</b>	<b>Çevresel risklerin en aza indirilmesi, kirliliğin önlenmesi ve atıkların azaltılması konusunda çalışmalar yapar.</b>
	環境リスクを最小限に抑え、汚染の予防、廃棄物の減少に取り組みます。
	ATR makes studies on minimizing environmental risks, preventing pollution and reducing waste.
<b>5</b>	<b>Devlet kurumları ve müşteri ile yakın bilgi alışverişinde bulunur ve bilgileri tedarikçilere de aktararak çevre koruma bilincini geliştirir.</b>
	行政、得意先との緊密な情報交換を実施し、仕入先と連携して環境保全を推進します。
	ATR exchanges information closely with state institutions and customers, and improves environmental protection awareness by transferring information to suppliers.
<b>6</b>	<b>Halkla ilişkileri geliştirmek, bilinçlendirme ve kurumsal yurttaşlık faaliyetlerini arttırmak için çaba sarf eder.</b>
	広報、啓蒙活動と企業市民活動を積極的に推進します。
	ATR makes an effort to improve public relations, raise awareness and increase corporate citizenship activities.

**Bu politikayı bütün çalışanlarına ve ilgili diğer firma çalışanlarına aktararak iyi bilinmesini sağlar, şirket dışına ilan eder.**

この方針を全従業員と他関係会社の従業員に伝達し、社外に展開します。

ATR transfers this policy to all its employees and other relevant company employees for ensuring that the policy is well-understood and it announces the policy outside the company.

**BAŞKAN**

**MURAT AYABAKAN**